



AUFNAHMEANTRAG DEMANDE D'ADMISSION

GEA_PR_1_FO_1

Datum *Date* _____

1. ZUKÜNFTIGER BEWOHNER *FUTUR RÉSIDENT*

Geburtsname, Familienname

Nom, Nom marital

Vorname

Prénom

Sozialversicherungsnummer

Matricule

Krankenkasse

Caisse de maladie

Anschrift

Adresse

Rufnummer

Téléphone

Familienstand

Etat civil

Nationalität

Nationalité

2. KONTAKTPERSON *PERSONNE DE CONTACT*

Name, Vorname

Nom, prénom

Verwandschaftsgrad

Lien de parenté

Anschrift

Adresse

Rufnummer

Téléphone

eMail

Hat der zukünftige Bewohner eine "Vertrauensperson" benannt, an die wir uns im Bedarfsfall wenden können? (Art 12 des Gesetzes vom 24. Juli 2014 über die Rechte und Pflichten des Patienten)

Le futur résident a désigné une "personne de confiance" que nous pouvons contacter en cas de nécessité ? (Art 12 de la loi du 24 juillet 2014 relative aux droits et obligations du patient)

Ja *Oui* Nein *Non*

Wenn Ja *Si oui*

entspricht der Kontaktperson *correspond à la personne de contact*

Name und Kontakt *Nom et contact* _____

Sodexo Luxembourg S.A.
Résidence pour personnes âgées « Op Lamp »

7, rue des Romains - L-6646 Wasserbillig
Tél. : 74 99 74 1 - Fax : 74 99 54
info@oplamp.lu



IBAN : LU 60 0030 0010 5825 0000
BIC-Code : BGLULLLL
TVA-Nr. : LU 117 49 616



AUFNAHMEANTRAG DEMANDE D'ADMISSION

GEA_PR_1_FO_1

3. DER ANTRAG AN DIE PFLEGEVERSICHERUNG LA DEMANDE ASSURANCE DÉPENDANCE

Der zukünftige Bewohner profitiert bereits von einer Hilfe durch die Pflegeversicherung? (z.B. technische Hilfsmittel / Massnahmen zur Wohnraumanpassung oder es besteht schon eine Pflegestufe)

Le futur résident bénéficie d'une couverture par l'Assurance dépendance ? (p.ex. aides techniques / équipement ou d'un soin spécifique)

- Ja *Oui* Nein *Non* Antrag ist eingereicht *Demande en cours* Ich weiss es nicht *Je ne sais pas*

Wenn Ja - Welche Pflegestufe wurde dem zukünftigen Bewohner zugesprochen? (von 0 bis 15)

Si oui - Quel niveau a été accordé au(x) futur(s) résident(s) ? (de 0 à 15)

_____ eine Neubewertung ist angefragt *Une réévaluation est demandée*

4. DER ZUKÜNFTIGE BEWOHNER BEFINDET SICH ZURZEIT LE FUTUR RÉSIDENT SE TROUVE ACTUELLEMENT

- Zu Hause *à domicile*
 In einer Institution *dans une structure* – welche *laquelle* : seit *depuis*.....

5. DER ZUKÜNFTIGE BEWOHNER IST LE FUTUR RÉSIDENT EST

- im Besitz seiner normalen geistigen Fähigkeiten *en possession de ses facultés intellectuelles normale*
 verwirrt *désorienté*

6. DER ANTRAG ZUR AUFNAHME INS PFLEGEHEIM LA DEMANDE D'ADMISSION POUR LA MAISON DE SOINS

- ist vorbeugend *est préventive*
 ist dringend *est urgente*

7. KURZE BESCHREIBUNG DER SITUATION BRÈVE DESCRIPTION DE LA SITUATION

Unterschrift des zukünftigen Bewohners
Signature du futur résident

Unterschrift der Bezugsperson
Signature de la personne de contact

Service admissions
Tél: 74 99 74-8404

Sodexo Luxembourg S.A.
Résidence pour personnes âgées « Op Lamp »

7, rue des Romains - L-6646 Wasserbillig
Tél. : 74 99 74 1 - Fax : 74 99 54
info@oplamp.lu



IBAN : LU 60 0030 0010 5825 0000
BIC-Code : BGLULLLL
TVA-Nr. : LU 117 49 616

NOTICE D'INFORMATION RELATIVE AUX TRAITEMENTS DE DONNÉES PERSONNELLES EFFECTUÉS DANS LE CADRE DE LA DEMANDE D'ADMISSION AU SEIN DE LA MAISON DE SOINS OP LAMP

1. Objet

La présente notice d'information (ci-après « Notice ») a pour objet de vous informer des conditions de Traitement de vos Données à caractère personnel par Solucare SA dans le cadre de la demande d'admission au sein de la Maison de soins Op Lamp (ci-après désigné le « Traitement »).

2. Champ d'application

La société Solucare SA (ci-après désignée « Sodexo ») est respectueuse de votre vie privée. Toutes les Données à caractère personnel recueillies dans le cadre de la fourniture des services par Sodexo seront traitées conformément à la réglementation luxembourgeoise et européenne en vigueur concernant le Traitement et la protection des données à caractère personnel dont le Règlement (UE) 2016/679 du Parlement européen et du Conseil relatif à la protection des personnes physiques concernant le Traitement des Données Personnelles des citoyens européens (ci-après dénommée « la Réglementation »).

3. Catégories de Traitement des Données à caractère personnel

Dans le cadre de la demande d'admission au sein de la Maison de soins Op Lamp, Sodexo sera amenée à collecter et/ou traiter les catégories de Données à caractère personnel suivantes (ci-après désignées les « Données à caractère personnel ») :

- **Informations relatives à votre état civil et à votre identité** : nom, nom marital, prénom, matricule CNS, adresse, téléphone, état civil.
- **Informations relatives à votre famille, aux personnes de contacts désignées** : le cas échéant, données relatives aux personnes de contact (nom, prénom, lien de parenté, adresse, téléphone, mail).
- **Informations relatives à votre vie personnelle** : lieu de résidence actuel (domicile ou hôpital).
- **Informations relatives à votre état de santé** : besoins en heures de soins hebdomadaires, état des facultés intellectuelles, etc.

4. Finalités de Traitement des Données à caractère personnel

Sodexo traitera les Données à caractère personnel pour les finalités listées ci-dessous sans que cette liste ne soit exhaustive (ci-après désignées les « Finalités ») :

- Gestion de la procédure d'admission au sein de la Maison de soins Op Lamp

5. Base juridique du Traitement des Données à caractère personnel

Dans le cadre des Finalités de Traitement énumérées ci-dessus, Sodexo traite vos données à caractère personnel en conformité avec les bases juridiques suivantes :

- Nécessaire à la poursuite de l'intérêt légitime de Sodexo
- Nécessaire à l'exécution du contrat conclu entre Sodexo et le résident
- Nécessaire à la protection des intérêts vitaux des individus

6. Catégories de Destinataires

Au sein de Sodexo, l'accès à vos Données à caractère personnel est fourni aux seules personnes qui sont autorisées à en avoir connaissance de par leur fonction dans le cadre des Finalités de Traitement énumérées ci-dessus et/ou dans la mesure où un tel accès est requis par un fondement légal ou réglementaire.

7. Transferts internationaux de Données à caractère personnel

Compte tenu du caractère international du groupe Sodexo, vos Données à caractère personnel peuvent être transférées pour les Finalités de Traitement énoncées ci-dessus à des destinataires autorisés, internes ou externes pouvant être situés dans des pays en dehors de l'Union Européenne ou de l'Espace Economique Européen n'offrant pas un niveau adéquat de protection des Données à caractère personnel. Afin de garantir la sécurité et la confidentialité des Données à caractère personnel ainsi transférées, Sodexo met en œuvre les mesures appropriées basées sur les Clauses Contractuelles Types de la Commission Européenne ou tout autre mécanisme équivalent.

8. Sécurité des Données

Sodexo maintient des mesures de sécurité techniques et organisationnelles adéquates pour protéger les Données à caractère personnel de la destruction, de la perte, de l'altération, de la divulgation non autorisée ou de l'accès non autorisé, de manière accidentelle ou illicite.

9. Conservation des Données

Vos Données à caractère personnel sont conservées ou archivées seulement pendant la durée nécessaire à l'accomplissement des Finalités décrites dans la présente Notice et/ou, le cas échéant, pendant les durées de prescriptions applicables, à savoir pendant une durée maximale d'un (1) mois si l'admission est refusée. À votre demande, vos Données à caractère personnel peuvent être conservées sur une liste d'attente préventive ou urgente. Dans ce cas de figure, votre consentement est renouvelé annuellement sur la base d'un appel téléphonique. Lorsque le résident est admis, le présent formulaire est archivé pendant une durée maximale de dix (10) ans à compter de la fin de la période d'hébergement.

10. Vos Droits

Conformément aux conditions prévues par la Réglementation applicable, vous disposez de droits sur vos données personnelles :

Droit d'accès et de rectification	Vous pouvez demander une copie des Données à caractère personnel dont nous disposons sur vous. Vous pouvez également demander la rectification des Données à caractère personnel inexactes, ou à ce que les Données à caractère personnel incomplètes soient complétées.
Droit à l'effacement/ Droit à l'oubli	<p>Votre droit à l'oubli permet que vos Données à caractère personnel soient effacées lorsque :</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) les Données à caractère personnel ne sont plus nécessaires au regard des finalités pour lesquelles elles ont été collectées; (ii) vous décidez de retirer votre consentement ; (iii) vous vous opposez au Traitement de vos Données à caractère personnel; (iv) vos Données à caractère personnel ont fait l'objet d'un Traitement illicite ; (v) vos Données à caractère personnel doivent être effacées pour respecter une obligation légale ; (vi) leur effacement est obligatoire pour garantir le respect de la législation applicable.
Droit à la limitation du traitement	<p>Vous pouvez demander à limiter le Traitement lorsque :</p> <ul style="list-style-type: none"> (i) vous contestez l'exactitude de vos Données à caractère personnel; (ii) Sodexo n'a plus besoin de vos Données à caractère personnel aux fins du traitement ; (iii) vous vous êtes opposé au Traitement pour des motifs légitimes
Droit à la portabilité des données	<p>Le cas échéant, vous pouvez demander la portabilité des Données à caractère personnel vous concernant que vous auriez communiquées à Sodexo, et ce dans un format structuré, couramment utilisé et lisible par machine, et avez le droit de transmettre ces Données à caractère personnel à un autre Responsable du traitement sans que Sodexo y fasse obstacle, lorsque :</p> <ul style="list-style-type: none"> a) le Traitement de vos Données à caractère personnel est fondé sur votre consentement ou sur une relation contractuelle existante ; et b) le Traitement est effectué à l'aide de procédés automatisés. <p>Vous avez également le droit d'obtenir que vos Données à caractère personnel soient transmises directement à un tiers de votre choix (lorsque cela est techniquement possible).</p>
Droit opposition	Vous avez le droit de vous opposer (droit de « retrait ») au Traitement de vos Données à caractère personnel (notamment au profilage ou aux communications commerciales). Lorsque nous Traitons vos Données à caractère personnel sur la base de votre consentement, vous pouvez retirer votre consentement à tout moment.
Droit de ne pas faire l'objet de décisions automatisées	Vous avez le droit de ne pas faire l'objet d'une décision fondée exclusivement sur un traitement automatisé, y compris le profilage, produisant des effets juridiques vous concernant ou vous affectant de manière significative de façon similaire.
Droit d'introduire une réclamation auprès d'une autorité de contrôle compétente	Vous pouvez décider d'introduire une réclamation auprès de l'Autorité de contrôle du pays dans lequel se trouve votre résidence habituelle, votre lieu de travail, où dans le pays dans lequel la violation aurait été commise. Vous avez également le droit d'introduire une action en justice devant les tribunaux du pays dans lequel l'entité Sodexo dispose d'un établissement ou du pays où se trouve votre résidence habituelle.

Pour exercer vos droits ou pour toutes questions et/ou mises à jour de vos Données à caractère personnel, vous pouvez remplir le [Formulaire en ligne One Trust](#) et/ou contacter votre Délégué à la Protection des Données à caractère personnel en lui adressant un email à l'adresse suivante : dataprivacy.oss.lu@sodexo.com.

11. Modifications de la Notice

Sodexo se réserve le droit de modifier la présente Notice. Sodexo publiera une version révisée de la Notice et/ou prendra toute autre mesure nécessaire en conformité avec les lois et règlements applicables.

12. Global Data Protection Office

Pour toutes questions ou réclamations concernant vos données personnelles, vous pouvez contacter notre Délégué à la protection des données à l'adresse email suivante : dataprivacy.oss.lu@sodexo.com.

Nous vous rappelons que vous pouvez consulter notre [Politique globale relative à la protection des Données à caractère personnel](#) et notre [Politique de gestion des cookies](#) publiées sur le site internet de Sodexo Luxembourg.